

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[Les correspondances de François Guizot : 1806-1874](#)[Collection](#)[178_Lettres de John Croker : 1837-1857](#)[Item](#)[Eaton Place, John Croker à François Guizot](#)

Eaton Place, John Croker à François Guizot

Auteurs : Croker, John-Wilson (1780-1857)

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Les mots clés

[Amis et relations](#), [France \(1852-1870, Second Empire\)](#), [Publication](#), [Traduction](#)

Relations entre les lettres

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

Présentation

Date1857-01-01

GenreCorrespondance

Editeur de la ficheMarie Dupond & Association François Guizot, projet EMAN
(Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Information générales

LangueAnglais

Cote98, AN : 163 MI 42 AP 178 Papiers Guizot Bobine Opérateur 28

Nature du documentLettre autographe

Supportcopie numérisée de microfilm

Etat général du documentBon

Localisation du documentArchives Nationales (Paris)

Citer cette page

Croker, John-Wilson (1780-1857), Eaton Place, John Croker à François Guizot, 1857-01-01.

Marie Dupond & Association François Guizot, projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 22/12/2024 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Guizot-Lieven/items/show/7528>

Informations éditoriales

Destinataire Guizot, François (1787-1874)

Lieu de destination Val-Richer (France)

Droits Marie Dupond & Association François Guizot, projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0.

Lieu de rédaction Londres (Angleterre)

Notice créée par [Marie Dupond](#) Notice créée le 01/10/2024 Dernière modification le 14/12/2024

98

38 Eaton Place
Wednesday Morning
8. a.m.

My dear Sir

Mr Leach has sent me
your paper - for the double
purpose of impressing if
necessary the translation &
of keeping my own article in
accordance & harmony with
yours. This is admirable.

In going over it, I find a
good many phrases that would
I think be considered to be galli-
cisms & which it would be well
to remove - the translation is on
the whole very well done - but
there are here & there some cap-
sions which show the translator
too plainly. I think it would be
as well, if without paying thro'
the circuitous channels of Mr
Leach

Luckiest or Don's question I
could explain to you at once,
my meaning. As this ~~has~~ street
is very little out of your
way in going into town per-
haps you would call on
me, & we could in half an
hour get rid of the few
specks in the translation.

I shall be at home to receive
you at any hour you
may name - the earlier
the better - you will find
me busy at my own work.

Yours sincerely
Whitman